

П. Орнатов

**Мордовская грамматика,
составленная на наречии
Мордвы Мокши**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 81
ББК 81
П11

П11 **П. Орнатов**
Мордовская грамматика, составленная на наречии Мордвы Мокши / П. Орнатов – М.: Книга по Требованию, 2021. – 112 с.

ISBN 978-5-458-49237-9

ISBN 978-5-458-49237-9

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

ославленный своему невѣжеству, и не одну цѣль достигнешь таковое благо-творное Ваше вниманіе. Имя ВАШЕГО ПРЕОСВЯЩЕНСТВА будетъ благословенно въ добромъ сердцѣ народа, опеческою внимательностію ВАШЕГО ПРЕОСВЯЩЕНСТВА обрѣшеннаго, и имя же ВАШЕГО ПРЕОСВЯЩЕНСТВА должно украситъ первыя спираицы перваго моего посильнаго труда. Высокой внимательности ВАШЕГО ПРЕОСВЯЩЕНСТВА осмѣливаюсь предложить первый опытъ прудовъ моихъ, и съ симъ живѣйшую готовность на пруды новые. Свѣтъ солнца живитъ природу, а

благосклонное вниманіе начальниковъ къ
подчиненнымъ усиливаетъ ревность къ
трудамъ.

ВАШЕГО ПРЕОСВЯЩЕНСТВА,

Милостивѣйшій Архипастырѣ!

благоговѣйно низайшій слуга

Павелъ Орнатовъ,

Тамбовской Семинаріи Профессоръ,
Магистръ.

1836 года,
2 Ноября.

МОРДОВСКАЯ ГРАММАТИКА.

ВСТУПЛЕНИЕ.

§ 1. Грамматика Мордовская есть Понятіе о Грам-
матикѣ. руководство къ правильному употребленію языка Мордовскаго въ разговоръ и письмѣ.

§ 2. Предметъ Грамматики состоитъ въ томъ, чтобы показать: Пред-
метъ Грам-
матики.

1. Число, начертаніе, произношеніе и раздѣленіе буквъ;

2. Разные виды словъ, служащихъ въ выраженію понятій и разные перемены, случающіяся въ ихъ окончаніяхъ;

3. Взаимное отношеніе и сопряженіе словъ въ составъ полной рѣчи и

4. Правила правописанія.

ЧАСТЬ I.

О числѣ, начертаніи, произношеніи
и раздѣленіи буквъ.

ГЛАВА I.

§ 3. Мордовскій языкъ собственныхъ Число и
начертаніе
буквъ. чиселъ не имѣетъ. Недоспашокъ сей

удобно можешъ бытъ восполненъ липперами языка Русскаго. Для выраженія всѣхъ звуковъ голоса и измѣненій словъ, замѣченныхъ въ языкѣ Мордовскомъ, достаточнo принять слѣдующія 31 липперы: А, Б, В, Г, Д, Е, Ж, З, И, І, К, Л, М, Н, О, П, Р, С, Т, У, Ф, Х, Ц, Ч, Ш, Щ, Ъ, Ы, Ь, Ю, Я.

Произно-
шеніе
буквъ.

§ 4. Означенныя буквы произносятся въ словахъ языка Мордовскаго въ нѣхъ звукахъ, какіе онѣ издають при отдѣльномъ ихъ произношеніи въ языкѣ Русскомъ, исключая слѣдующіе случаи:

1. **А.** послѣ липперъ **ш.** и **щ.** произносятся почти какъ **я.**

2. **Е.** произносятся всегда тупо или какъ Русское **э.**

3. **Т.** слѣдуя послѣ **н.** произносятся какъ **д.**

4. **Ц.** часто употребляется за **дс.**

5. **Ю.** произносятся какъ Русское **ю** или **ё.**

Раздѣ-
леніебуквъ.

§ 5. Буквы раздѣляются на большія и малыя. Начертаніе большихъ показано въ § 3. Малыя могутъ бытъ изображаемы такъ: а, б, в, г, д, е, ж, з, и, і, к, л, м, н, о, п, р, с, ш, у, ф, х, ц, ч, щ, ъ, ы, ь, ю, я.

§ 6. Буквы раздѣляются на гласныя, согласныя, двугласныя и безгласныя.

§ 7. Гласныя буквы издають звукъ

сами собою безъ соединенія съ другими: таковы сушь: а, е, и, і, о, у, ю, я.

§ 8. Согласныя безъ соединенія съ гласными произносимы бытъ не могутъ. Онѣ сушь: б, в, г, д, ж, з, к, л, м, н, п, р, с, ш, ф, х, ц, ч, щ, щ.

§ 9. Двугласныя состояются изъ двухъ гласныхъ, но въ произношеніи издаютъ только одинъ звукъ. Такъ *ѣо* произносится за *ѣ* или *ё*.

§ 10. Безгласныя сами по себѣ не даютъ никакого звука, таковы сушь: ъ и ь. Онѣ служатъ только знаками пугаго или тонкаго произношенія тѣхъ буквъ, за которыми слѣдуютъ; на прим. *явн-данъ* раздѣляю, *пель* ножъ.

§ 11. Гласная буква одна или въ со- Состоятъ
словъ. единеніи съ другими составляетъ слогъ; на пр. ба, ва, да, же, зы, ку, и проч.

§ 12. По количеству слоговъ въ словахъ, слова бываютъ односложныя, двусложныя и многосложныя.

§ 13. Односложныя слова имѣютъ одинъ слогъ; на пр. *пакъ* очень, *моркиш* споль, *Шкай* Богъ.

§ 14. Двусложныя состоятъ изъ двухъ слоговъ; на пр. *лама* много, *седа* сто, *пара* добрый.

§ 15. Многосложныя состоятъ изъ трехъ и болѣе слоговъ; на пр. *кулама* смертъ, *акстерьгыданъ* краснѣю, и проч.

Ч А С Т Ь П.

О РАЗНЫХЪ ВИДАХЪ СЛОВЪ И ИХЪ ИЗМѢНЕНІЯХЪ.

Г Л А В А П.

Объ общихъ принадлежностяхъ словъ.

§ 16. Слова Мордовскаго языка по значенію своему раздѣляющіяся на девять видовъ или частей слова.

Виды сіи суть:

- | | |
|-----------------|----------------|
| 1. Имя, | 6. Предлогъ, |
| 2. Мѣстоименіе, | 7. Союзъ, |
| 3. Глаголь, | 8. Междометіе, |
| 4. Причастіе, | 9. Частицы. |
| 5. Нарѣчіе, | |

§ 17. Слова суть или измѣняемыя или неизмѣняемыя.

Неизмѣняемыя суть: нарѣчіе, предлогъ, союзъ и междометіе, прочія же измѣняющіяся.

§ 18. Слова каждаго вида раздѣляются на коренныя, производныя, простые и сложныя.

§ 19. Коренными словами называющіяся тѣ, отъ которыхъ другія происходятъ, на пр. *алаша* лошадь, *саланъ* краду.

§ 20. Производными называющіяся тѣ, которыя происходятъ отъ коренныхъ, на прим: *алашаннъ* лошадиный, *салай* воръ.

§ 21. Простыя слова суть тѣ, которыя сами собою безъ соединенія съ другими дають о предметахъ понятіе, на пр: *тевѣ* дѣло, *сѣрма* письмо, *яканѣ* хожу.

§ 22. Слова сложныя слагаются изъ двухъ или нѣсколькихъ словъ и дають простому слову въ сложности съ другими особенное значеніе; на пр. простое слово: *кула* мертвый, будучи сложено со *фтыма*, даетъ другое понятіе о предметѣ, *кулафтыма* безсмертный.

Г Л А В А III.

О и м е н и.

§ 23. Имя, видъ словъ измѣняемый, указываетъ:

1. На лице, вещь и на всякое понятіе ума; на пр. *ломанѣ* человекъ, *кудѣ* домъ, *паратеѣ* добродѣтель. Имя въ семъ отношеніи называется существительнымъ.

2. На качество лицъ, и вещей; на пр: *пара* добрый, *війфтыма* безсильный. Въ семъ отношеніи имя называется прилагательнымъ.

3. На число и порядокъ предметовъ; на пр. *кафта* два, *кеменьце* десятый. Въ семъ отношеніи имя называется числительнымъ.

§ 24. Общія принадлежности именъ

сущь: родъ, число, представленіе, падежь и склоненіе.

§ 25. Опносительнo рода замѣтитъ надобно, что Мордовскій языкъ имѣетъ одинъ общій родъ свойственный всѣмъ именамъ.

§ 26. Числь два: Единственнoе и множественнoе.

§ 27. Единственнoе означаетъ что-либо одно; на пр: *Шкай* Богъ, *варма* въ-теръ, *ліянь* лепая.

§ 28. Множественнoе число показывается что-либо во многомъ количествѣ; на пр: *цѣратъ* дѣти, *тарватъ* губы.

§ 29. Предметы могутъ быть представлены въ меньшихъ видахъ противъ обыкновенныхъ, для сего естъ особенныя имена, уменьшительными называемыя.

§ 30. Слова уменьшительныя составляются чрезъ прибавленіе къ окончаніямъ именъ частицъ *ке* и *не*: *ке* прилагается къ именамъ, кончащимся на *киш* и *къ*; на пр. *кенъкиш* дверь, *кенъкишке* дверца, *салмыкъ* игла, *салмыкске* иголка; а *не* къ прочимъ окончаніямъ именъ; на пр. *тува* свинья, *туване* свинка, *долга* перо, *долгане* перышко, *доду* подушка, *додуне* подушечка.

Примѣч. Слозь увеличительныхъ въ Мордовскомъ языкѣ нѣтъ.

§ 31. Падежь естъ переменна склоняемаго слова въ окончаніи, показывающая

отношеніе одного предмета къ другому, соотноспивенно вопросамъ : кпо или чпо? чей или чего? кому или чему? кого или чпо? кѣмъ или чѣмъ?

§ 32. Соотноспивенно означеннымъ вопросамъ падежей въ Мордовскомъ языкѣ шестъ: именипелный, звапелный, родипелный, дапелный, винипелный и пворипелный.

1. Именипелный падежъ соотноспивуетъ вопросамъ : кпо или чпо? на пр. *ломань* человекъ, *пря* голова.

2. Звапелный соотноспивуетъ пѣмъ же вопросамъ; на пр: *прый* голова, *цйорай* сынъ.

3. Родипелный соотноспивуетъ вопросамъ: чей или чего? на пр. *ломанть* человека.

4. Дапелный соотноспивуетъ вопросамъ: кому или чему? на пр. *ломанти* человеку.

5. Винипелный соотноспивуетъ вопросамъ: кого или чпо? на пр. *ломань* человека.

6. Творипелный соотноспивуетъ вопросамъ: кѣмъ или чѣмъ? на пр. *ломиньса* человекомъ.

§ 53. Склоненіе естъ перемѣна словъ въ ихъ окончаніяхъ по числамъ и падежамъ.

Г Л А В А IV.

О имени существительномъ.

§ 34. Имена существительныя имѣютъ слѣдующія окончанія: а, е, и, у, ю, ъ, ь, я; на пр. *тула* клинъ, *вайме* душа, *или* прупъ, *нуй* жнецъ, *доду* подушка, *куцю* ложка, *седявъ* доска, *стирь* дѣвица, *паця* крыло.

§ 35. Имя существительное бываетъ:

1. Собственное, которое принадлежитъ одному какому либо предмету для отличенія его отъ другихъ; на пр. *Яку* *Яковъ*.

2. Наричательное, которое принадлежитъ всякому изъ многихъ подобныхъ предметовъ; на пр. *ломань* человѣкъ, *ошъ* городъ, *ляй* рѣка, *келу* береза.

3. Собирательное, которое выражаетъ множество однородныхъ предметовъ, составляющихъ какъ бы нѣчто одно; на пр. *вирь* лѣсъ, *урта* стадо, *ке-луналь* березнякъ.

§ 36. Всѣ имена существительныя всѣхъ окончаній измѣняются, по свойству Мордовскаго языка, по премъ различнымъ формамъ или склоненіямъ.

§ 37. Первая форма можетъ быть названа простою или формою обыкновенною; потому что она употребляется